

# Sacred Heart Church

## Iglesia del Sagrado Corazón



## THE SPIRIT OF THE LORD IS UPON ME,

because he has anointed me  
to bring glad tidings to the poor.

LUKE 4:18

### COMMUNITY

Community is important. Community is essential. Community is crucial. This message is the foundation of today's readings from Nehemiah, Corinthians, and Luke. Ezra's reading of the scroll is done in front of the community, including—a radical act at the time—women, and children old enough to understand, groups usually not counted among those hearing God's promise proclaimed. Community is important. The mystical Body of Christ, like the human body, functions best and most fully when all members are playing the role for which they were meant. Community is essential. God's word is fulfilled when the community has heard it, and witnessed it. In Luke, the baptism and desert trials of Jesus lead to the synagogue scene, which will then lead Jesus to his public ministry of proclaiming the reign of God. He eventually will journey to Jerusalem and his crucifixion. Community is crucial.

### ONE BODY, ONE JESUS

Our liturgical calendar separates different Gospel scenes, which can sometimes do them a bit of a disservice. The liturgical year, of course, has its own rhythm and purpose, into which the stories of the life of Jesus are placed. However, when Luke was organizing his Gospel (for "Theophilus" the lover of God whom we encounter in today's Gospel introduction), today's scene was part of a three-fold structure: the baptism of Jesus; the temptation in the desert; the announcement of the public mission in the synagogue at Nazareth. Linking these is the Holy Spirit, who descended on the body of Jesus at his baptism, who filled his body as he endured his forty-day trial, and who is upon his body to announce and to bring about God's reign, a mission he fulfills with his body on the cross. The incarnation (the "in-flesh-ing") of Jesus, which we think of in connection with his birth, remains central to his story.

### ONE CHRIST, ONE BODY

Last week's reading from Corinthians concerned the one Spirit who gives many gifts, yet is the source of our unity. Paul continues this theme today using the image of the body, whose different members each have an important and distinct role to play. The Spirit of baptism forms that one mystical Body of Christ. The Spirit of baptism fills the many members, but unites them always as one. The Spirit of baptism is on each member, as it was for Jesus in the synagogue at Nazareth. That Spirit of our baptism anoints each of us as a member of Christ's Body to be glad tidings, proclaim liberty, bring clearer vision, lift the oppressed, to announce God's reign to all. As different members of Christ's Body, we are each called upon to do this in our own way. We may face opposition or rejection, as Jesus did, but we can always turn again in faith to the Spirit of our baptism who is still with us.

### TODAY'S READINGS

Nehemiah 8:2–4a, 5–6, 8–10  
Psalm 19:8, 9, 10, 15  
1 Corinthians 12:12–30 [12–14, 27]  
Luke 1:1–4; 4:14–21

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

JANUARY 23, 2022

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.  
Photos:  
© PD-Wikimedia, *Figure of Christ*  
by Heinrich Hofmann  
Excerpts from the *Lectionary for Mass*  
© 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

**Third Sunday in Ordinary Time**

**January 23, 2022**

*The Spirit of the Lord is upon me, because he has anointed me to bring glad tidings to the poor.*

— Luke 4:18a



**A NEW DIOCESE IS FORMED**

*The Lantern is a Symbol of the 40th Anniversary  
"...our calling from God to carry within us the light of Christ  
and to share that light, that truth, with whomever we may  
encounter..."  
Most Reverend Gerald R. Barnes, Letter 01-22-2018*



**Rev./ Pbro. Miguel Torres, M.C.C.J., M.C.C.J., Pastor**  
**Rev./ Pbro. Jose Manuel Oviedo, M.C.C.J., Vicar**  
**Jose A. Serrano, Deacon**  
Alma Galaviz, Office Manager  
Hedy Esqueda, Secretary

**OFFICE HOURS - HORAS DE OFICINA**

Tuesday, Wednesday, Thursday & Friday

Martes, Miércoles, Jueves & Viernes

10:00 a.m. - 5:00 p.m.

**OFFICE CLOSED - OFICINA CERRADA**

Monday, Saturday & Sunday

Lunes, Sábado & Domingo

**SACRAMENTAL CLASSES - CLASES SACRAMENTALES**

**Baptisms/ Bautizos**

English .....(951) 685-5058

Anastacio Flores, Español.....(951) 732-5468

Parish Office.....(951) 685-5058

**Religious Education Office - Oficina de Educación Religiosa**

**Maritena Murillo, Director of Religious Education**

**Lupita Larios, Office Assistant**

**PHONE: (951) 685-8510**

**Tuesday to Friday: 10:00 a.m. - 12:00 p.m. and 2:00 - 8:00pm**

Saturday, Sunday & Monday: CLOSED

**Martes a Viernes: 10:00 a.m. - 12:00 p.m. and 2:00 - 8:00pm**

Sabado, Domingo & Lunes: CERRADO

Tuesday - Friday | Martes -Viernes

7:30 AM English

6:00 PM Español

Thursday - Jueves 4:30 PM Confessions/Confesiones

**SATURDAY - SABADO**

3:00 PM Confessions

4:30 PM English

6:00 PM Español

**SUNDAY - DOMINGO**

6:00 AM Español

7:30 AM English

9:00 AM English

11:00 AM Español

1:00 PM Español

5:00 PM Español



*Horarios de Misas*

**LITURGY - LITURGIA**

**Eucharistic Ministers**

Humberto Ortega .....(909) 772-2951

Jose Chavez .....(951) 530-2977

**Lectors/Lectores**

Susana Scamara (English).....(951) 685-4985

Francisca Martinez (Español) .....(951) 212-9366

**Ushers/Anfitriones**

María Concepcion Rodriguez .....(951) 250-6092

Rebeca Quintanar.....(909) 325-5044

**Altar Servers/Monaguillos**

Veronica Mota de Alvarez.....(714) 335-1488

**Choir/Coro**

Izzy Martinez (English).....(909) 816-0108

Enrique Perez (Spanish) .....(909) 264-6014

**PARISH MINISTRIES ~ MINISTERIOS PARROQUIALES**

**Food Bank, 1st Tuesday of the month 8:00 AM - 10:00 AM**

Ann Keller (English).....(909) 261-3017

Leonard Diaz (Español) .....(951) 288-4189

**Bible Study, Friday 7:00-9:00 PM**

Paul Assad .....(909) 822-2707

**Grupo de Oración, Miércoles 7:00 - 9:00 pm**

Olga Rangel.....(909) 637-8724

**SH Youth Group Wednesday/Miércoles 7:00 - 9:00 pm**

Cynthia Martinez.....(909) 717-9771

**Jóvenes para Cristo, Martes y Jueves 7:00 - 9:00 p.m.**

Cesario Sanchez.....(951) 435-3255

**Knights of Columbus**

Ruben Rosas.....(951) 990-6102

**Matrimonios Renovados en Cristo, Viernes 7:00 - 9:00 p.m.**

Jose & Norma Villegas.....(909) 644-3133

**Ministry to the Sick and Homebound/Ministerio para los enfermos  
y confinados**

Mary Serrano (Bilingual).....(714) 659-1996

**Ministerio Legion De Maria**

Maria Loera .....(951) 681-4372

**Pro-Vida**

Ar.....(951) 880-3455

**Grupo Betania**

Elena Muñoz.....(951) 901-3257

**Grupo Barrios Unidos para Cristo**

Irma Gonzalez .....(951) 505-5678

**PARISH COUNCIL**

Parish Office .....(951) 685-5058

**FINANCE COUNCIL**

Anita Panganiban .....(951) 907-1424

# Mass Intentions

FOR THE WEEK



Dave Keller  
Gordon Willey  
Tony Vega  
Mary Perez Martinez  
Arlene Bassett  
Carmen Ulloa

Por las mujeres embarazadas  
For all parish community  
Fabiola Farias  
Richard Ramos, Jose de la Rosa

## PRAY FOR OUR MILITARY AND THEIR FAMILY

The Army, Marine Corps, Navy, Air Force, Space Force, and Coast Guard.

**TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD**  
by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free Sexual Misconduct Hotline : 1-888-206-9090  
**PARA REPORT EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR**  
por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al 1-888-206-9090

**SAFETY NOTICE**  
For your Child's safety, please accompany your child when they leave the church.  
**AVISO DE SEGURIDAD**  
Por la seguridad de sus hijos favor de acompañarlos cuando salgan de la Iglesia

| SATURDAY, January 22 |                                |                                |
|----------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 9:00 AM              | Children Mass                  |                                |
| 4:30 PM              | T Rosa Estrada                 | For the repose of her soul     |
| 6:00 PM              | T Daniel Sotelo Mercado        | Por el descanso de su alma     |
| SUNDAY, January 23   |                                |                                |
| 6:00 AM              | T Elvira Villafaña             | Por el descanso de su alma     |
| 7:30 AM              |                                |                                |
| 9:00 AM              | T Jose Luis Lopez              | In remembrance of his birthday |
| 11:00 AM             | T Franciso Hernandez Rodriguez | Por el descanso de su alma     |
|                      | T Yolanda Rodriguez Zavala     | Por el descanso de su alma     |
|                      | T Adrian Gaytan                | Por el descanso de su alma     |
| 1:00 PM              | T Daniel Sotelo Mercado        | Por el descanso de su alma     |
| 5:00 PM              | Mass Pro Populo                |                                |
| MONDAY, January 24   |                                |                                |
| 7:30 AM              | T Daniel Sotelo Mercado        | Por el descanso de su alma     |
| TUESDAY, January 25  |                                |                                |
| 7:30 AM              | T Daniel Sotelo Mercado        | Por el descanso de su alma     |
| 6:00 PM              |                                |                                |
| WENESDAY, January 26 |                                |                                |
| 7:30 AM              | T Daniel Sotelo Mercado        | Por el descanso de su alma     |
| 6:00 PM              | T Maria Luz Ambriz             | Por el descanso de su alma     |
| THURSDAY, January 27 |                                |                                |
| 7:30 AM              | T Daniel Sotelo Mercado        | Por el descanso de su alma     |
| 6:00 PM              |                                |                                |
| FRIDAY, January 28   |                                |                                |
| 7:30 AM              | T Daniel Sotelo Mercado        | Por el descanso de su alma     |
| 6:00 PM              |                                |                                |



The law states that tax letters need to be mailed if you donated \$250.00 or more. Sacred Heart Church tax letters will be mailed out on January 31st. If you do not receive a tax letter, it could be because according to our contribution records, you donated less than \$250.00 for the 2021 tax year. If you wish to receive a letter, please call 951-685-5058 to discuss further. Thank you!

La ley establece que las cartas de impuestos deben enviarse por correo si donó \$ 250.00 o más. Las cartas de impuestos de la Iglesia del Sagrado Corazón se enviarán por correo el 31 de enero. Si no recibe una carta de impuestos, podría deberse a que, según nuestros registros de contribución, usted donó menos de \$ 250.00 para el año fiscal 2021. Si desea recibir una carta, llame al 951-685-5058 para obtener más información. ¡Gracias!

## TAX LETTERS

**2021 CONTRIBUTION STATEMENT**  
PLEASE ALLOW 10 WORK DAYS FROM THE DAY YOU SUBMIT YOUR REQUEST IN ORDER FOR THE OFFICE TO GENERATE YOUR CONTRIBUTION STATEMENT

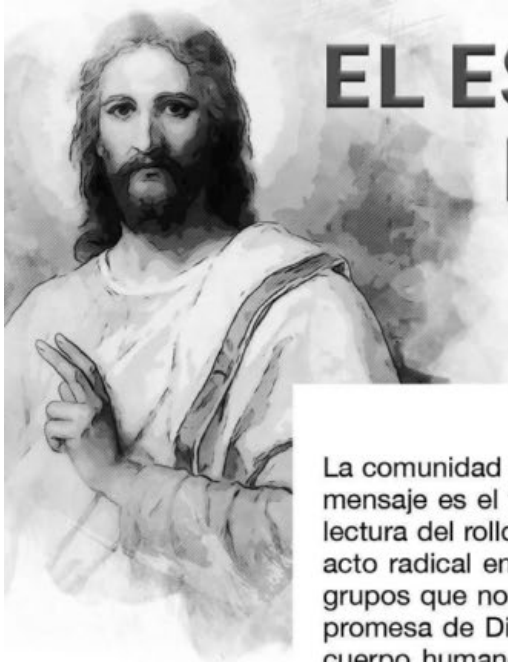
**DECLARACIÓN DE CONTRIBUCIÓN 2021**  
POR FAVOR, PERMITA 10 DÍAS DE TRABAJO A PARTIR DEL DÍA EN QUE ENVÍA SU SOLICITUD PARA QUE LA OFICINA GENERE SU DECLARACION DE CONTRIBUCIONES

If you wish a statement of your contributions for the 2021 tax year, please complete the form below and drop it in the collection basket. An acknowledgement letter of your 2021 contributions will be mail to you.

Si desea una declaración de sus contribuciones para el año fiscal 2021 complete el siguiente formulario y colóquelo en la cesta de la colección. Se le enviará por correo una carta de reconocimiento de sus contribuciones de 2021

Name/Nombre \_\_\_\_\_ Envelope/Sobre# \_\_\_\_\_

Address/Dirección \_\_\_\_\_ Phone/Teléfono# \_\_\_\_\_



# EL ESPÍRITU DEL SEÑOR ESTÁ SOBRE MÍ,

porque me ha ungido para llevar  
a los pobres la buena nueva.

LUCAS 4:18

TERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO  
23 DE ENERO DE 2022

## COMUNIDAD

La comunidad es importante. La comunidad es esencial. La comunidad es crucial. Este mensaje es el fundamento de las lecturas de hoy de Nehemías, Corintios y Lucas. La lectura del rollo por parte de Esdras se hace delante de la comunidad, incluyendo – un acto radical en aquella época – a mujeres y niños con edad suficiente para entender, grupos que normalmente no se cuentan entre los que escuchan la proclamación de la promesa de Dios. La comunidad es importante. El Cuerpo místico de Cristo, como el cuerpo humano, funciona mejor y más plenamente cuando todos los miembros desempeñan el papel para el que fueron destinados. La comunidad es esencial. La palabra de Dios se cumple cuando la comunidad es esencial. La palabra de Dios se cumple cuando la comunidad la ha escuchado y ha sido testigo de ella. En Lucas, el bautismo y las tentaciones de Jesús en el desierto conducen a la escena de la sinagoga, que luego llevará a Jesús a su ministerio público de proclamar el reino de Dios. Finalmente viajará a Jerusalén y a su crucifixión. La comunidad es crucial.

## UN CUERPO, UN JESÚS

Nuestro calendario litúrgico separa las diferentes escenas del Evangelio, lo que a veces puede hacerles un flaco favor. El año litúrgico, por supuesto, tiene su propio ritmo y finalidad, en el que insertan los relatos de la vida de Jesús. Sin embargo, cuando Lucas organizaba su Evangelio (para “Teófilo”, el amigo de Dios que encontramos en la introducción del Evangelio de hoy), la escena de hoy formaba parte de una estructura triple: el bautismo de Jesús, las tentaciones en el desierto, el anuncio de la misión pública en la sinagoga de Nazaret. El vínculo es el Espíritu Santo, que descendió sobre el cuerpo de Jesús en su bautismo, que llenó su cuerpo mientras soportaba su prueba de cuarenta días, y que está sobre su cuerpo para anunciar y realizar el reino de Dios, misión que cumple con su cuerpo en la cruz. La encarnación (el “encarnarse”) de Jesús, que pensamos en relación con su nacimiento, sigue siendo el centro de su historia.

## UN CRISTO, UN CUERPO

La lectura de Corintios de la semana pasada se refería al único Espíritu que otorga muchos dones, pero que es la fuente de nuestra unidad. Pablo continúa hoy este tema utilizando la imagen del cuerpo, cuyos diferentes miembros tienen cada uno una función importante y distinta. El Espíritu del bautismo forma ese único Cuerpo místico de Cristo. El Espíritu del bautismo llena los numerosos miembros, pero los une siempre como uno solo. El Espíritu del bautismo está en cada miembro, como lo estuvo para Jesús en la sinagoga de Nazaret. Ese Espíritu de nuestro bautismo nos unge a cada uno de nosotros como miembros del Cuerpo de Cristo para ser alegres, proclamar la libertad, traer una visión más clara, levantar a los oprimidos, anunciar el reino de Dios a todos. Como miembros diferentes del Cuerpo de Cristo, cada uno está llamado a hacer esto a su manera. Podemos enfrentarnos a la oposición o al rechazo, como hizo Jesús, pero siempre podemos volver a acudir con fe al Espíritu de nuestro bautismo, que sigue estando con nosotros.

## LECTURAS DE HOY

Nehemías 8:2–4a, 5–6, 8–10  
Salmo 19 (18):8, 9, 10, 15  
1 Corintios 12:12–30 [12–14, 27]  
Lucas 1:1–4; 4:14–21

THANK YOU VERY MUCH GOD BLESS YOU

THANK YOU! ¡Y GRACIAS...

|                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| DEPOSIT DATE                  | 1/11/2022         |
| DAYS OF THE WEEK              | Jan. 04-09        |
| <b>SATURDAY</b>               |                   |
| 9:00 AM                       | \$0.00            |
| 4:30 PM                       | \$315.00          |
| 6:00 PM                       | \$512.00          |
| <b>SUNDAY</b>                 |                   |
| 6:00 AM                       | \$594.00          |
| 7:30 AM                       | \$300.00          |
| 9:00 AM                       | \$785.00          |
| 11:00 AM                      | \$1,195.00        |
| 1:00 PM                       | \$808.00          |
| 5:00 PM                       | \$691.25          |
| <b>TOTAL</b>                  | <b>\$5,200.25</b> |
| <b>DONATIONS AND PROJECTS</b> |                   |
| AM / PM                       | \$409.75          |
| FLOWERS                       | \$10.00           |
| DDF                           | \$0.00            |
| ONLINE                        | \$185.00          |

**Diocesan Development Fund Campaign Progress**

**Diocese Goal: \$26,175.00**

**Pledges Made: \$34,903.00**

**Gifts Received: \$36,811.26**

**Donors: 129**

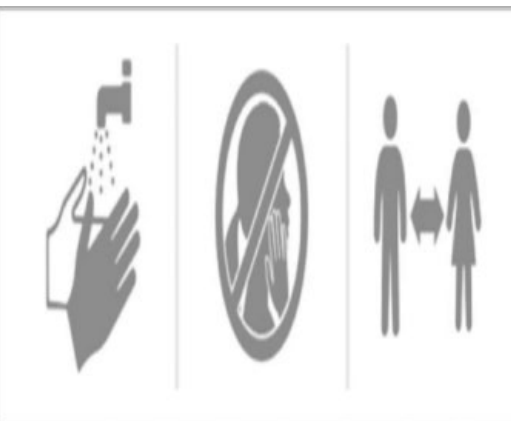
**Percent of Goal: 140.64 %**

**As of: Jan 17, 2022 4:57PM**

**Online Giving**  
Online Giving, an easy and secure way to give to the church

To get started go to : [www.sacredheartjurupavalley.org](http://www.sacredheartjurupavalley.org)

Para comenzar, vaya a : [www.sacredheartjurupavalley.org](http://www.sacredheartjurupavalley.org)



**PARDON QUICKLY**

If you have anything to pardon, pardon quickly. Slow forgiveness is little better than no forgiveness.  
—Sir Arthur Pinero

**ELUSIVE HAPPINESS**

Happiness will never be ours if we do not recognize to some degree that God's blessings were given us for the well-being of all.  
—Anonymous

**WINTER WARMTH**

One kind word can warm three winter months.  
—Japanese proverb

**PERDONA RÁPIDO**

Si tienes algo que perdonar, perdona rápido. El perdón lento es poco mejor que la ausencia de perdón.  
—Sir Arthur Pinero

**ELUSIVA FELICIDAD**

La felicidad nunca será nuestra si no reconocemos en algún grado que las bendiciones que Dios nos dio son para el bienestar de todos.  
—Anónimo

**INVIERNO CALIDO**

Una palabra cálida puede calentar tres meses de invierno.  
—Proverbio japonés

**DIOCESAN VIRTUAL LITURGICAL FORMATION**  
**FORMACIÓN DIOCESANA LITURGICA VIRTUAL**  
**Saturday, February 12**

- Extraordinary Ministers of Holy Communion / Ministros Extraordinarios de la Santa Comunión
- Altar Server Coordinators & Sacristans / Coord de Servidores del Altar y Sacristanes
- Liturgical Art & Environment / Arte y Ambiente Litúrgico
- Lent & Easter (Intermediate) / Cuaresma y Pascua (Intermedia)

**Virtual Formation Day ~ Día de Formación Virtual**  
**February 12, 2022**

Deadline to Register/Fecha Límite para Inscribirse: February 4, 2022

**Cost per person/Costo por persona: \$12.00**

Until further notice, all workshops will be held online via Zoom.  
Todos los talleres se llevarán a cabo en línea vía Zoom hasta nuevo aviso.

**Send payment to / Enviar pago a:**

**Office of Worship**  
Diocese of San Bernardino  
1201 East Highland Avenue  
San Bernardino, CA, 92404

# Pulpit Announcements ~ Anuncios desde el Pulpito

- The law states that tax letters need to be mailed if you donated \$250.00 or more. Sacred Heart Church tax letters will be mailed out on January 31st. If you do not receive a tax letter, it could be because according to our contribution records, you donated less than \$250.00 for the 2021 tax year. If you wish to receive a letter, please call 951-685-5058 to discuss further. Thank you!
- If you have the desire to serve God by serving our church, we kindly invite you to join any of our ministries or pastoral groups if you are interested, please look at our bulletin for the different group ministries and call the office.
- The Office of Worship is glad to announce the first liturgical virtual formation day on February 12, 2022. The last day to register is February 4th. For details call the office.
- La ley establece que las cartas de impuestos deben enviarse por correo si donó \$ 250.00 o más. Las cartas de impuestos de la Iglesia del Sagrado Corazón se enviarán por correo el 31 de enero. Si no recibe una carta de impuestos, podría deberse a que, según nuestros registros de contribución, usted donó menos de \$250.00 para el año fiscal 2021. Si desea recibir una carta, llame al 951-685-5058 para obtener más información. ¡Gracias!
- Si tiene el deseo de servir a Dios, sirviendo a nuestra iglesia, le invitamos amablemente a unirse a cualquiera de nuestros ministerios o grupos pastorales, si está interesado por favor mire nuestro boletín para los diferentes ministerios y llame a la oficina.
- La Oficina de Culto se complace en anunciar el primer día de formación litúrgica virtual el 12 de febrero de 2022. El último día para registrarse es el 4 de febrero. Para más detalles llame a la oficina.

## **Please, wear your mask!**

### Mask Mandate

Our diocese has asked all of us to support the mask mandate. While no one will be turned away, and there are no changes in our liturgical guidelines, we are asked to please wear our masks whenever possible. Thank you for your cooperation and understanding.

## **¡Por favor, use su máscara!**

### Mandato de Máscara

Nuestra diócesis nos ha pedido a todos que apoyemos el mandato del cubrebocas. Si bien nadie será rechazado y no hay cambios en nuestras pautas litúrgicas, se nos pide que usemos nuestras máscaras siempre que sea posible. Gracias por su cooperación y comprensión.



# Mission News

Comboni Missionaries



**All my hopes are placed in the Heart of Jesus**  
*From the Pastor's Desk ~ Desde el escritorio del pastor*

## **GOD'S LAW**

Scripture has always held God's law to be the path to human happiness. In today's first reading, Ezra the priest reads the scroll of the law to the people returned from exile. They weep—then are joyful. Israel's relationship with God had always been defined by how they kept and lived God's law. The author of Psalm 96 likewise praises the law of God as the source of wisdom, joy and enlightenment, purity and justice.

In his advice to the bickering Corinthians, Paul points out that, just as God has made all parts of a human body essential for the health of the whole, living as "Christ's body" requires that each member be recognized as necessary for the good of all. Finally, in Luke's Gospel Jesus claims that the Spirit is sending him to relieve human suffering. Like Ezra,

## **LA LEY DE DIOS**

La Escritura siempre ha sostenido que la ley de Dios es el camino para la felicidad humana. En la primera lectura, el sacerdote Esdras lee el rollo de la ley al pueblo que regresó del exilio. El pueblo llora y luego se alegra. La relación de Israel con Dios siempre se ha definido por cómo guardaba y vivía la ley de Dios. El autor del salmo 96 también alaba la ley de Dios como el origen de la sabiduría, alegría e iluminación, pureza y justicia.

En su consejo con los corintios discutidores, Pablo señala que, al igual que Dios ha hecho todas las partes del cuerpo humano esenciales para la salud integral, vivir como "el cuerpo de Cristo" requiere que cada miembro sea reconocido como necesario para el bien de todos. Por último, en el Evangelio de Lucas, Jesús afirma que el Espíritu lo envía a aliviar el sufrimiento humano. Como Esdras, quien está leyendo de un rollo, proclamando la "ley" de misericordia de Dios a los necesitados. Copyright © J. S. Paluch Co.

## **PRAYER OF THE WEEK**

### **Third Sunday in Ordinary Time**

Almighty ever-living God,  
direct our actions according to your good pleasure,  
that in the name of your beloved Son  
we may abound in good works.  
Through our Lord Jesus Christ, your Son,  
who lives and reigns with you  
in the unity of the Holy Spirit,  
God, for ever and ever.

### **Reflection question:**

How can I allow God to direct my actions this week?

## **ORACIÓN DE LA SEMANA**

### **Tercer Domingo del Tiempo Ordinario**

Dios todopoderoso y eterno, dirige nuestros pasos  
de manera que podamos agradarte en todo  
y así merezcamos, en nombre de tu Hijo amado,  
abundar en toda clase de obras buenas.  
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,  
que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo  
y es Dios por los siglos de los siglos.

### **Pregunta de reflexión:**

¿Cómo puedo permitir que Dios dirige mis pasos esta semana?

**The world is our mission.**

# St. Francis de Sales Catholic School

Over 103 Years of Faith, Academics, and Service

TK through 8th Grade

Close family community atmosphere  
Small class sizes for personalized attention

Call us for a personalized tour

Visit us online and on Facebook 

NOW REGISTERING FOR IN-CLASS  
ENROLLMENT FOR 2021-2022

**951-683-5083**



4205 Mulberry St., Riverside, CA  
sfdslions.com



**Nena's New &  
Vintage Boutique**  
951-453-0978

Order the following items with your favorite team logo...traveling bags, backpacks, aprons, masks, bandanas, sweaters. Ordene...mandels, mascararas, bolsas y mochilas, bandenas, sueteres con su equipo favorito.

**FREE  
AD DESIGN**

WITH PURCHASE  
OF THIS SPACE

**4LPi CALL**  
800.950.9952

**AVAILABLE FOR  
A LIMITED TIME!**

**ADVERTISE HERE NOW!**

Contact **Wendy Scott**

to place an ad today!

wscott@4LPi.com

or **(800) 950-9952 x266**

**Turning 65? Call for free information**  
esta por cumplir 65 años? Llámenos para información gratis sobre medicare

\*This solicitation is insurance related. Not affiliated with any government agency. Limitations, co-payments, and restrictions may apply and change on January 1st of each year.

Review your benefits at no cost

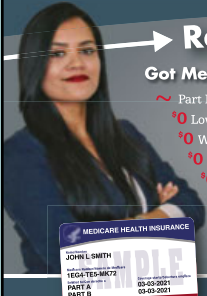
Got Medicare? \*Benefits May Include:

- ~ Part B Premium Savings
- ~ Low Cost Medication
- ~ Worldwide Coverage
- ~ Gym Membership
- ~ Transportation
- ~ Hearing Aids
- ~ Insulin
- ~ Dental
- ~ Vision
- ~ OTC

¿Tiene Medicare? \*Posibles Beneficios:

- ~ Ahorro en la prima mensual de la Parte B
- ~ Medicamentos de bajo costo
- ~ Productos de venta libre
- ~ Membresía al gimnasio
- ~ Audifonos
- ~ Oculista
- ~ Cobertura Mundial
- ~ Transporte
- ~ Insulina
- ~ Dental

Se Habla Español



**LIZETH OCANA** lizeth.ocana287@gmail.com  
CA LIC 0K44002 Calling this number will direct you to a licensed insurance Agent  
Licensed Independent Agent **(800) 240-1183 / TTY users: 711**

**ZORBA'S**  
CHAR-BROILED  
**BURGERS**



**Breakfast • Lunch • Dinner • Sandwiches**  
**Salad • Mexican Food**

Open 7 Days A Week

Monday - Saturday 7am - 9pm | Sunday 8am - 9pm

**9961 Mission Blvd. Riverside**  
**(951) 360-3977**

**WE'RE HIRING**

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.  
WORK WITH PURPOSE.

- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community



**4LPi** Contact us at careers@4lpi.com  
www.4lpi.com/careers

**\$10 Off**  
descuento  
en la  
registracion  
Con este aviso

**\$10 Off**  
on auto  
registration  
service  
With this ad

**INCOME TAXES**

Notary Service • Registration & Name Transfer  
Notario Publico • Registros & Cambio de titulo

**Insurance • Aseguranza**

Instant Auto Registration

Al Instante la Registracion de su auto  
Auto • Home • Motorcycle • Boat

Casa • Motocicleta • Bote

**Toll Free 877-451-6939**



**8935 LIMONITE AVE.**

**(951) 361-0084**

Lic. #OE61992



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Sacred Heart, Riverside, CA

A 4C 05-1812